



ДИВНАЯ НОВИНА

Dívnyaya novína

Wondrous News

1. Dívnyaya novína:

níñi Ďiva Sína
porodíla v Vífleyeñi
Mařiya Yedína.

2. Ne v tsarskim palatsi,
a v ubogiy hañi,
vo pustíni, vo yaskíni;
a vši buduť znatí.

3. O, Neobíymenniy!
O Nepostízhímiy!
Spí spokiyno, rostí skoro,
Mladenche Blazhenniy.

4. Budem Tíã molítí,
userdno prosítí,
daruvañ nam v Tvoym Tsarství
vo vík víku zhití.

1. Wondrous news!

Today a Virgin has borne
a Son in Bethlehem;
the one and only Mary.

2. Not in a regal palace,
but in a humble dwelling,
in a desert, in a manger,
yet everyone shall know of it.

3. O Uncontainable One!
O Incomprehensible One!
Sleep peacefully, grow quickly,
Thou Divine Infant!

4. Let us pray and
fervently entreat Thee:
grant us to dwell in Thy Kingdom
unto ages of ages!

Ukrainian Carol

arr. for male chorus by K. Stetsenko

Leggiero.

non f

Tenor 1



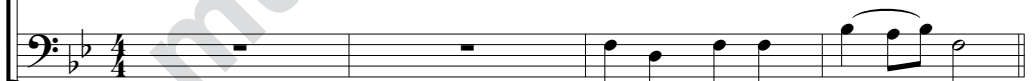
1. Dív - na - ya no - ví - na: ní - ñi Ďi - va Sí - na
1. Див - на - я но - ви - на: ни - ні Ді - ва Си - на

Tenor 2



1. Dív - na - ya no - ví - na: ní - ñi Ďi - va Sí - na
1. Див - на - я но - ви - на: ни - ні Ді - ва Си - на

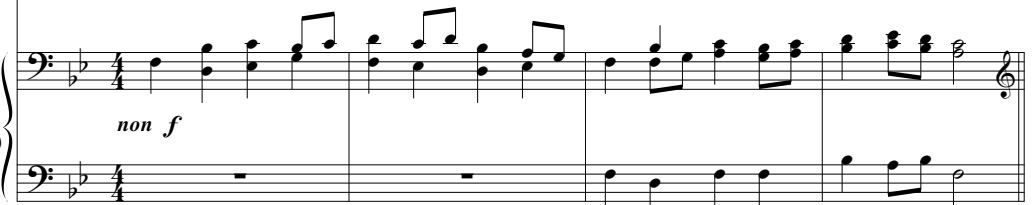
Bass



ní - ñi Ďi - va Sí - na
ни - ні Ді - ва Си - на

Piano

(or rehearsal only)



non f

5 *p.*

ро - ро - ді - ла__ в Віф - ле - ye - мі__ Ма - рі - ya Ye - ді - на.____
 по - ро - ди - ла__ в Виф - ле - є - ми__ Ма - ри - я Е - ди - на.____

ро - ро - ді - ла__ в Віф - ле - ye - мі__ Ма - рі - ya Ye - ді - на.____
 по - ро - ди - ла__ в Виф - ле - є - ми__ Ма - ри - я Е - ди - на.____

ро - ро - ді - ла__ в Віф - ле - ye - мі__ Ма - рі - ya Ye - ді - на.____
 по - ро - ди - ла__ в Виф - ле - є - ми__ Ма - ри - я Е - ди - на.____

5 *p.*

ро - ро - ді - ла__ в Віф - ле - ye - мі__ Ма - рі - ya Ye - ді - на.____
 по - ро - ди - ла__ в Виф - ле - є - ми__ Ма - ри - я Е - ди - на.____

9 *non f*

ді - на. 2. Ne v tsar - skim pa - la - tsi,____ a v u - bo - giy__
 ди - на. 2. Не в цар - скім па - ла - ці,____ а в у - бо - гій__

ді - на. 2. Ne v tsar - skim pa - la - tsi,____ a v u - bo - giy__
 ди - на. 2. Не в цар - скім па - ла - ці,____ а в у - бо - гій__

ді - на. a v u - bo - giy
 ди - на. а в у - бо - гій

9 *non f*

13 *p*

ha - ťi, vo pus - ťi - ňi, vo yas - kī - ňi; a vši bu - duť
 ха - ті, во пус - ти - ні, во яс - ки - ні; а всі бу - дут

p

ha - ťi, vo pus - ťi - ňi, vo yas - kī - ňi; a vši bu - duť
 ха - ті, во пус - ти - ні, во яс - ки - ні; а всі бу - дут

p

ha - ťi, vo pus - ťi - ňi, vo yas - kī - ňi; a vši bu - duť
 ха - ті, во пус - ти - ні, во яс - ки - ні; а всі бу - дут

13 *p*

17 *p*

1. zna - ťi. zna - ťi. 3. O, Ne - o - Ђiy - men - niy!
 зна - ти. зна - ти. 3. O, Не - о - Ђій - мен - ний!

zna - ťi. zna - ťi. 3. O, Ne - o - Ђiy - men - niy!
 зна - ти. зна - ти. 3. O, Не - о - Ђій - мен - ний!

zna - ťi. zna - ťi.
 зна - ти. зна - ти.

17 *p*

21

p

О Не - по - сті - жи - мій! Спи спо - кій - но, ро - сті - ско - ро,
 О Не - по - сти - жи - мий! Спи спо - кій - но, ро - сти - ско - ро,

p

О Не - по - сті - жи - мій! Спи спо - кій - но, ро - сті - ско - ро,
 О Не - по - сти - жи - мий! Спи спо - кій - но, ро - сти - ско - ро,

p

О Не - по - сті - жи - мій! Спи спо - кій - но, ро - сті - ско - ро,
 О Не - по - сти - жи - мий! Спи спо - кій - но, ро - сти - ско - ро,

21

p

25

1. 2. *f*

Мла - ден - че Бла - жен - ній. zhen - ній. 4. Бу - дем Тіа мо -
 Мла - ден - че Бла - жен - ний. жен - ний. 4. Бу - дем Тя мо -

f

Мла - ден - че Бла - жен - ній. zhen - ній. 4. Бу - дем Тіа мо -
 Мла - ден - че Бла - жен - ний. жен - ний. 4. Бу - дем Тя мо -

Мла - ден - че Бла - жен - ній. zhen - ній.
 Мла - ден - че Бла - жен - ний. жен - ний.

25

1. 2. *f*